



Gazprom Neft Badra B.V.
غازبروم نفث بدره بي بي في
إعلان مناقصة

تعلن شركة غازبروم نفث بدره بي بي في \ المقاول المنفذ لعقد تطوير وإنتاج حقل بدره عن :

مناقصة رقم 1727/2016 : تقديم خدمات استشارية قانونية

يمكن المشاركة في هذه المناقصة لكل شركة عراقية وأجنبية وتمتلك الخبرة في أداء المشاريع مماثلة ، كما يحق لهم أداء الأعمال في جمهورية العراق حسب التشريعات القانونية النافذة في جمهورية العراق و / أو بلد تسجيل الشركة.

يجب على كافة الشركات الراغبة في الاشتراك بالمناقصة أن تتوفر لديها الشروط التالية:

- أن تكون شركة استشارية قانونية دولية ذات مكاتب التمثيل مكتب في 5 بلدان على الأقل؛
- خبرة تقديم الخدمات الاستشارية القانونية في قطاع النفط والغاز؛
- الخبرة في مجال صناعة البناء والتشييد
- القدرة على إثبات الاستقرار المالي؛
- توفر وثائق التسجيل والتراخيص والتأمين اللازمة لتقديم خدمات الاستشارات القانونية

تتكون المناقصة من ثلاث عطاءات :

العطاء الأول: أحكام العقد في القانون الإنجليزي، **التقاضي والتحكيم** حسب القانون الإنجليزي، القانون الإنجليزي للضرائب والكمارك، الشركات، الامتثال، التأمين، العمل.

العطاء الثاني: أحكام قانون العقود العراقي ، **التقاضي والتحكيم** حسب القانون العراقي، أحكام العقد في القانون الإنجليزي، **التقاضي والتحكيم** حسب القانون الإنجليزي.

العطاء الثالث: القانون العراقي للضرائب والكمارك، الشركات، الامتثال، التأمين، العمل، **التقاضي والتحكيم** حسب القانون العراقي

على الشركات المشاركة بالمناقصة تقديم مظاريف منفصلة مع عروضها لكل عطاء

يجب أن تتوافق العطاءات مع الشروط المطلوبة في العطاء. المشغل له الحق في قبول أو رفض أي عطاء وإلغاء عملية العطاءات ورفض جميع العطاءات، في أي وقت قبل منح العقد، دون تحمل أي مسؤولية أمام الشركة أو الشركات المتأثرة و دون تحمل أي مسؤولية في إبلاغ مقدمي العطاءات بذلك.

تحصل الشركات الراغبة في المشاركة بالمناقصة المذكورة أعلاه على مجموعة كاملة من وثائق المناقصة بعد تقديم طلب خطي مع معلومات كافية لتأكيد المعايير المبينة أعلاه ، موقع من قبل الشخص المفوض ويحتوي على اسم الشركة الكامل ، وعنوان البريد الإلكتروني ، الهاتف ، الفاكس ، الاسم الكامل للشخص الاتصال وعنوان بريده الإلكتروني. وترسل هذه الطلبات إلى شركة غازبروم نفث بدره بي بي في - قسم المشتريات عن طريق البريد الإلكتروني إلى tenders@gazpromneft-badra.com والتي تستلم في موعد أقصاه الساعة 5 مساءً (بالتوقيت العالمي / بتوقيت غرينيتش +4:00) في 4 أيلول عام 2016. وترسل وثائق المناقصة عن طريق البريد الإلكتروني من دون أية مسؤولية عن الفقدان أو التأخير بعد تقديم طلب خطي كما ذكر أعلاه.

الموعد النهائي لتقديم العطاءات المقدمة في إطار المناقصة المذكور أعلاه 20 أيلول عام 2016، الساعة: 5 مساءً (بالتوقيت العالمي / بتوقيت غرينيتش +4:00).

شركة غازبروم نفث بدره بي بي في \ إدارة العقود والمشتريات



Gazprom Neft Badra B.V. / غازبروم نفث بدره بي بي في
Tender announcement

Gazprom Neft Badra B.V., the Operator of the Contract for Development and Production Service Contract for the Badra Contract Area, announces

Tender # 727/2016
PROVISION OF LEGAL CONSULTING SERVICES

Legal entities, domestic Iraqi and foreign companies having experience in implementation of similar projects and which are allowed, by the legislation of the Republic of Iraq and / or by their country of registration, to perform works in the Republic of Iraq may participate in the Tender.

In order to be eligible to award the Contract, the Bidders shall meet the following minimal selection criteria:

- International law firm with corporate presence in more than 5 countries;
- Profound legal consulting experience in oil and gas industry (surface and sub-surface);
- Experience in construction industry;
- Proof of financial stability;
- Registration, license and insurance required for provision of legal consulting services;

Tender value is separated into 3 (three) lots:

- LOT 1 - English Law of Contract, **Litigation and Arbitration** under English Law; Tax, Customs, Corporate/Company Law, Compliance, Insurance, Labor.
- LOT 2 - Iraqi Law of Contract, Litigation and Arbitration under Iraqi Law; English Law of Contract, Litigation and Arbitration under English Law.
- LOT 3 - Tax, Customs, Corporate/Company Law, Compliance, Insurance, Labor; Iraqi Law of Contract, Litigation and Arbitration under Iraqi Law.

Bidders should submit separate envelopes with bid for each lot.

Bids should conform to the requirements of the Bid documents. The Operator reserves the right to accept or reject any bid, and to annul the bidding process and reject all bids, at any time prior to award of contract, without thereby incurring any liability to the affected bidder or bidders or any obligations to inform the affected bidder or bidders of the ground for the Operator's action.

Companies interested in participating in above mentioned tender may obtain full set of Tender Documentation after submission of a written application together with sufficient information confirming that the company meets the minimum criteria set out above (submitted on the letterhead signed by an authorized person) and containing full name of company, mail address, phone, fax, e-mail address, full name of contact person and his e-mail address. Such application shall be sent to Gazprom Neft Badra B.V. Contract and Procurement Department by email to tenders@gazpromneft-badra.com, and received by 5 PM (UTC/GMT+4:00) on September 4th, 2016. The Tender Documentation shall be sent by e-mail without any responsibility for loss or late arrival after submission of a written application as noted above.

Deadline for bids submissions for above-mentioned Tender is September 20th 2016, 5PM (UTC/GMT+4:00).

Gazprom Neft Badra B.V. Contract and Procurement Department



Gazprom Neft Badra B.V.
غازبروم نفث بدره بي بي في

إعلان المناقصة

تعلن شركة غازبروم نفث بدره بي بي في. \ المقاول المنفذ لعقد تطوير وإنتاج حقل بدره عن:

مناقصة رقم 746/2016

اختيار المقاولين لتصليح المعدات الدوارة (محركات ومولدات) للعمليات في حقل بدره النفطي، جمهورية العراق

يمكن المشاركة في هذه المناقصة لكل شركة عراقية وأجنبية وتمتلك الخبرة في أداء المشاريع المماثلة بطبيعتها، كما يحق لهم أداء الأعمال في جمهورية العراق حسب التشريعات القانونية النافذة في جمهورية العراق و / أو بلد تسجيل الشركة.

لتكون الشركة مؤهلة لمنح العقد تتعين على مقدمي العطاءات تلبية الحد الأدنى من معايير التأهل التالية:

- الخبرة في تصليح المعدات الدوارة في العراق لا تقل عن ثلاث (3) سنوات،
- توفير الكوادر المختصة والكفاءة التي تملك كافة التراخيص اللازمة والعضوية في النقابات المهنية المطلوبة لأداء الخدمات المسجلة في المناقصة،
- توفير الرخص المطلوبة لتنفيذ العقد في العراق،
- حيازة وتشغيل مرفق خدمات هندسية \ مورد مأسس في العراق،
- حيازة معدات مناسبة لإصلاح وإعادة الف لمحركات ومولدات كهرباء ذات الجهد العالي والجهد المنخفض،
- حيازة شهادة IEC 60079-19 وشهادة ISO 9001،
- تأكيد الكفاءة المالية للشركة عن طريق تقديم بياناتها المالية السنوية.

إن المشغل له الحق في قبول أو رفض أي عطاء، إلغاء عملية العطاءات ورفض جميع العطاءات، في أي وقت قبل منح العقد، دون تحمل أي مسؤولية أمام الشركة أو الشركات المتأثرة و دون تحمل أي مسؤولية في إبلاغ مقدمي العطاءات بذلك.

الشركات المهتمة بالمشاركة في المناقصة المذكورة أعلاه يمكنها الحصول على مجموعة كاملة من وثائق المناقصة بعد تقديم طلب خطي مع معلومات كافية تؤكد أن الشركة تلبية الحد الأدنى من المعايير المبينة أعلاه (يقدم على ورق موقع من قبل الشخص المفوض) والتي تحتوي على اسم الشركة الكامل، وعنوان البريد الإلكتروني، الهاتف، الفاكس، الاسم الكامل للشخص الاتصال وعنوان بريده الإلكتروني. وترسل هذه الطلبات إلى شركة غازبروم نفث بدره بي بي في - قسم العقود والمشتريات عن طريق البريد الإلكتروني tenders@gazpromneft-badra.com والتي تستلم في موعد أقصاه 1:00 ظهراً (بالتوقيت العالمي / بتوقيت جرينيتش +4:00) من يوم 6 أيلول 2016. وترسل وثائق المناقصة عن طريق البريد الإلكتروني من دون أية مسؤولية عن الفقدان أو التأخير بعد تقديم طلب خطي كما ذكر أعلاه.

الموعد النهائي لتقديم العطاءات للمناقصة 20 أيلول 2016، الساعة: 4:00 ظهراً (بالتوقيت العالمي / بتوقيت جرينيتش +4:00).

شركة غازبروم نفث بدره بي بي في. قسم العقود والمشتريات.



Gazprom Neft Badra B.V.
غازبروم نفث بدره بي بي في

Tender announcement

Gazprom Neft Badra B.V., the Operator of the Contract for Development and Production Service Contract for the Badra Contract Area, announces

Tender 746/2016 – Selection of contractors for Rotating Equipment Repair (MOTORS AND ALTERNATORS) for operations at Badra oilfield project, Republic of Iraq

Legal entities, domestic Iraqi and foreign companies having experience of implementation of similar by nature to the subject of the Tender projects and which are allowed, by the legislation of the Republic of Iraq and/or by their country of registration, to perform works in the Republic of Iraq may participate in the Tender.

In order to be eligible to be qualified in Pre-Qualification, the Bidders shall meet the following minimal qualification criteria:

- Possess experience in Rotating Equipment Repair in Republic of Iraq for at least 3 (three) years;
- Possess certified and qualified personnel who hold all necessary permits and membership in professional associations for rendering services being the subject of the Tender;
- Possess licenses required for Contract performance in Republic of Iraq;
- Own and operate an established Engineering Services Facility / Resource in the Republic of Iraq
- Possess suitable equipment for refurbishment and re-winding of HV / LV electric motors and alternators
- Possess IEC 60079-19 and ISO 9001 certification;
- Be able to provide information on financial standing by submitting the annual financial statements.

The Operator reserves the right to accept or reject any PQ documents, and to annul the bidding process and reject all PQ documents, at any time prior to qualification of bidders, without thereby incurring any liability to the affected bidder or bidders or; any obligations to inform the affected bidder or bidders of the ground for the Operator's action.

Companies interested in participating in above mentioned tender may obtain full set of Pre-Qualification Documentation after submission of a written application together with sufficient information confirming that the company meets the minimum criteria set out above (submitted on the letterhead signed by an authorized person) and containing full name of company, mail address, phone, fax, e-mail address, full name of contact person and his e-mail address. Such applications shall be sent to Gazprom Neft Badra B.V. Contract and Procurement Department by email to tenders@gazpromneft-badra.com, and received by 1 PM (UTC/GMT+4:00) on September 06th, 2016. The Tender Documentation shall be sent by e-mail without any responsibility for loss or late arrival after submission of a written application as noted above.

Deadline for bids submissions for above mentioned tender is September 20, 2016, 4 PM (UTC/GMT+4:00).

Gazprom Neft Badra B.V. Contract and Procurement Department